

Choose 1	Communication (Core)
Choose 1	Spanish for Native/Heritage
Choose 1	American History (Core)
Choose 1	Mathematics (Core)
Choose 1	Creative Arts (Core)
UNIV 1301	Learning Framework
Choose 1	Communication (Core)
SPAN 2315	Spanish for Native/Heritage
Choose 1	American History (Core)
Choose 1	Life and Physical Sciences (Core)
Choose 1	Language, Philosophy & Culture (Core)

Choose 1	Life and Physical Sciences (Core)
SPAN 3300	Advanced Spanish Grammar & Composition I
SPAN 2389	Spanish/English Translation
13XX-43XX	Free Elective
Choose 1	Government/Political Science (Core)
SPAN 3301	Advanced Spanish Grammar & Composition II
ENGL 33XX-43XX	Advanced English
Choose 1	Social and Behavioral Sciences (Core)
TRSP/SPAN 3343	Spanish Translation
Choose 1	Integrative/Experiential Learning Option (Core)
Choose 1	Government/Political Science (Core)

Choose 1	Integrative/Experiential Learning Option (Core)
13XX-43XX	Free Elective
TRSP/SPAN 3342	English Translation
TRSP/SPAN 3346 or 3344	Business Spanish or Advanced Spanish for Healthcare Professionals
TRSP/SPAN 4346	Commercial Translation
13XX-43XX	Free Elective
TRSP/SPAN 4347 or 4349	Composition for Health or Advanced Spanish Translation Technologies
23XX-43XX	Restricted Elective

23XX-43XX	Restricted Elective
TRSP/SPAN 4342	Interpreting
TRSP/SPAN 4344	Legal Translation
13XX-43XX	Free Elective
13XX-43XX	Free Elective
13XX-43XX	Free Elective
13XX-43XX	Free Elective
TRSP/SPAN 4349	Capstone Project/Mini Thesis
13XX-43XX	Free Elective
13XX-43XX	Free Elective

FIRST YEAR

SECOND YEAR

THIRD YEAR

FOURTH YEAR

Additional Info

- Students must receive a C or better in all ENGL, SPAN, and TRSP courses.
- This major requires three types of classes: major requirements, restricted electives, and free electives.
- Each SPAN/TRSP course is offered once a year, either in the Spring or the Fall. Make sure you plan your courses in advance with your advisor so that you can graduate on time!
- SPAN/TRSP 4349 Capstone Project must be taken during each student's senior year. Plan accordingly!
- Consider early in your degree plan to take courses or complete a minor in a third language in order to enhance your professional competitiveness.

Contact Info

Department of Writing and Language Studies  
 Dr. Colin Charlton  
 colin.charlton@utrgv.edu

Director, Translation & Interpreting Programs  
 Dr. Gabriel González Núñez  
 gabriel.gonzaleznunez@utrgv.edu

Department Office  
 956-882-7658  
 tip@utrgv.edu

UTRio Grande Valley

# BLUE PRINT

**SPANISH TRANSLATION AND INTERPRETING (BA)**  
 Catalog: 2017-18  
 COLLEGE OF LIBERAL ARTS

Degree Info

Being the first and most complete BA program in Spanish Translation and Interpreting in the State of Texas, the program scope is to help future practitioners of the art and science of Translation and Interpreting to play a vital role in shaping the global society of the 21st century. The program will contribute to the development of analytical skills, cultural literacy, linguistic competence, and professionalism, skills needed for superior translators and interpreters. In addition to course offerings in Modern Languages, the program encourages students to complete a thorough translation and interpreting curriculum that matches the standard international requirements, which also consists of a combination of three operational languages.



# BLUEPRINT EXPERIENCES

## FIRST YEAR

## SECOND YEAR

## THIRD YEAR

## FOURTH YEAR AND BEYOND

## CAREERS

### MILESTONES

- UTRGV has a Writing Center and a Learning Center. Make it a point to visit them!
- Complete your core English classes (section 010) during your first year.
- Complete 30 credit hours every year in order to graduate in 4 years.
- Shoot for a GPA of at least 3.0.
- Take SPAN 2313 and SPAN 2315 in your first year.

### ADVICE & SUPPORT

- Meet with your academic advisor and bring your orientation folder with you to every session!
- Visit a faculty member during their office hours to learn about Translation & Interpreting classes.
- When registration opens, be sure to register on the first day for your group.
- Cold or flu getting you down? We have Student Health Services on campus with free office visits.

### APPLY WHAT YOU LEARN

- Look for a service-learning course! For guidance, visit Engaged Scholarship & Learning Office.
- Participate in a campus-sponsored community service project.
- Ask a student in class to study with you.
- Set up your profile on the Engagement Zone through My.UTRGV.edu.

### GLOBAL, CAMPUS & COMMUNITY ENGAGEMENT

- Attend a diversity based campus or community event (e.g. MLK Day of Service).
- Read international media in Spanish and in English daily.
- Consider starting a minor in French, Asian Studies, Spanish or any other language/culture related minor
- Consider adding a third or a fourth language (French, German, Italian, Chinese, Korean, etc.).

### LIFE AFTER GRADUATION

- Create a résumé and set up your profile on the Career Connection icon: (My.UTRGV.edu).
- Research shows that students who work on campus perform better than those who work off campus. Look for a job on the Career Center portal!
- Check your UTRGV email for the daily Messenger. Locate and attend one student workshop.
- Attend major and career workshops to learn more about Translation & Interpreting.

- Shoot for a GPA of at least 3.0.
- Complete major foundation classes SPAN 2389, SPAN 3300, SPAN 3301, SPAN/TRSP 3342, SPAN/TRSP 3343.
- Complete 30 credit hours toward graduation.

- Meet with your academic advisor to plan courses for the whole year.
- Trouble making your tuition payment? The Financial Aid Office can help. Payment plans and emergency loans are also available.

- To find undergraduate research opportunities, visit the Engaged Scholarship & Learning Office.
- Consider attending the LeaderShape Institute or attend the Engaged Scholar Symposium.

- Look at study abroad opportunities! Visit the Office for International Programs & Partnerships. As you do, consider going to a Spanish-speaking country or a country where you can practice your third language.
- Check out a cultural campus or community event such as FESTIBA.
- Join a student organization. Visit VLink for options.
- Join or create a study group.
- Check out a campus event that offers free lunch, and bring a friend!

- Update your resume in Career Connection and have it reviewed.
- Stay updated regarding industry news, market tendencies, and alumni updates by following us on Facebook at "Translation & Interpreting Programs at UTRGV."
- Visit the Career Center site to find a job fair to attend. At the event, approach a recruiter and discuss internships.
- Explain to someone how your academic program aligns with your strengths and interests.

- Shoot for a GPA of at least 3.0.
- Complete 30 credit hours toward graduation.
- Complete further translation major classes, restricted electives, and free electives.

- Meet with your academic advisor to plan courses for the whole year.
- Start looking for graduate schools and become familiar with their requirements, deadlines, etc.
- Check DegreeWorks to make sure you are on track for graduation next year.

- Go show off your research, service-learning or creative works at the Engaged Scholar Symposium!
- Sharpen your writing skills! Take an intensive or technical writing course in English or become the secretary for your organization.

- Consider serving on a campus life/community committee or become a student leader and make a difference. Visit VLink or speak with your Student Government Association for more information!
- Gain valuable academic experience by attending professional or research conferences, or our UTRGV-TAJIT event towards the end of the Fall semester.
- Consider volunteering your translation skills to non-profits.
- Look at study abroad opportunities! Visit the Office for International Programs & Partnerships. Consider going to a Spanish-speaking country or a country where you can practice your third language.

- Check out the Translation & Interpreting Programs website for postings on career/graduate school.
- Think about three people you can ask for letters of recommendation (professors, mentors, advisors, supervisors, etc.). Give them at least two weeks' advance notice!
- When is the deadline for your graduate school application? Visiting the program admissions webpage. Most do not accept late applicants!

- Shoot for a GPA of at least 3.0.
- "I have a plan for after graduation." If this describes you, great! If not, visit your Faculty Advisor or Career Center!
- Take your Capstone/mini-thesis course: SPAN/TRSP 4349.
- Complete at least 30 credit hours to graduate.
- Complete all major requirements, including major classes, restricted electives, and free electives.
- Submit your application(s) for graduate school or fulltime employment. In the alternative, develop a marketing plan for translation.

- Meet with your academic advisor to plan courses for the whole year.
- Apply for graduation one semester prior to your anticipated date. Visit the Academic Advising Center to ensure you are on track.
- Discuss future plans with your faculty mentor or advisor that includes employment, finances, and other life goals.
- Consider applying to a specialized Graduate Certificate in Court Interpreting, Healthcare Interpreting, Literary Translation, Audiovisual Translation and Localization, or a full-fledged Master's degree in Translation and Interpreting.

- Continue to present research or creative works at the Engaged Scholar Symposium.
- Set up an informational interview with an individual (especially an alumnus) currently in the field you aspire to work in.

- Identify employers of interest and seek them out at job fairs, online, at on-campus information sessions, staffing agencies, etc. The Career Center can help.
- Before a job interview, schedule a mock interview with the Career Center or speech coaching with the Communication Hauser Lab.
- Meet with peers taking online courses for enhanced discussion.
- Look at study abroad opportunities! Visit the Office for International Programs & Partnerships. Consider going to a Spanish-speaking country or a country where you can practice your third language.

- Have you received your acceptance for graduate school or an employment offer? If not, network: talk to faculty, the Career Center, and get on LinkedIn.
- Formulate and implement a strategy for life after graduation: attend career fairs, graduate fairs, apply to fellowships, etc.
- Update your information with Alumni Relations. Enjoy alumni mixers, events and continued access to Career Center services!
- Remember to do your exit loan counseling on studentloans.gov.

- Translation
- Interpretation
- Localization
- Forensic linguistics
- Cryptology
- Intelligence
- Analysis
- Writing
- Editing
- Language analysis
- Linguistics
- Diplomacy
- Civil service
- Foreign service
- Immigration/ Naturalization
- Customs
- Intelligence
- Security and protection
- Law enforcement
- Journalism/ Broadcasting

For additional info, visit the Career Center website and check out "What Can I Do With This Major?" [www.utrgv.edu/careercenter](http://www.utrgv.edu/careercenter)